

HYMNE A LA NUIT

Spectacle musical composé par Jc Cholet sur un texte de Novalis



ARSYS BOURGOGNE



Elise CARON



CHOLET-KÄNZIG-PAPAUX Trio

Inclassable, ce spectacle invite les amateurs de jazz et de littérature, les passionnés d'improvisation et les fous d'art vocal à se croiser, à se rencontrer, à être...curieux !

Contact

Caroline Quatrehomme, 06.13.08.17.52
caroline.quatrehomme@caraba.fr

L'œuvre page 3 à 8

Présentation

Note du compositeur

Textes choisis

Les artistes..... pages 9 à 11

Elise Caron

Le chœur ARSYS Bourgogne

Le Cholet-Känzig-Papaux Trio

Revue de Presse..... pages 12 à 14

Fiche technique pages 15 à 16

Présentation

Hymne à la nuit est, sans aucun doute, l'un des monuments de la poésie non seulement allemande mais occidentale, écrit par un jeune homme, poète de son état, foudroyé à 29 ans...un héros romantique.

Composée par Jean-Christophe CHOLET, la musique de ce long chant poétique devra « présider » à la rencontre, inédite, de trois univers musicaux : l'inclassable chanteuse **Elise Caron**, le **Cholet-Känzig-Papaux trio** et le **chœur Arsys Bourgogne**.

Lyrisme, charisme, poésie, humour, beauté, tout y est chez Elise Caron...flûtiste, comédienne, chanteuse...jazz, contemporain, opéra, jeune public...tous les domaines sont abordés par cette militante !

Tel un **coryphée**, Elise Caron s'emparera à sa manière du texte de Novalis et le fera sonner et résonner dans un dialogue surprenant entre elle et le chœur, le chœur et le trio, les musiciens et elle, dans toute une série de combinaisons singulières !

Polyphonique et poly-mélodique, rythmique parfois, le chœur Arsys Bourgogne donnera toute sa couleur et sa virtuosité à cette musique inattendue et souvent improvisée qu'Elise Caron et le **Cholet-Känzig-Papaux trio** s'évertueront à ponctuer, à détourner, pour construire un nouveau rapport au texte et à la poésie de Novalis.

En l'appelant « Hymne », Novalis a souhaité faire du poète un Orphée, à la fois chanteur et poète... En rencontrant la musique de Jean-Christophe Cholet et de ses interprètes, la poésie de Novalis raisonnera comme jamais...

"Le royaume de la nuit est hors le temps et l'espace ..." Novalis

Durée d'exécution : 1h15 environ

Effectif :

12 chanteurs du chœur ARSYS Bourgogne

Cholet-Känzig-Papaux Trio

Elise Caron

Période de diffusion : Du 5 au 20 novembre 2009 – reprise en 2010

Note du compositeur

« A l'occasion d'une rencontre avec Pierre Cao, datant d'environ cinq ans, nous avons évoqué ensemble l'idée que je puisse écrire un projet pour le chœur Arsys Bourgogne. Je souhaitais patienter pour imaginer la meilleure formule instrumentale, un sujet fort et un contexte personnel propice à l'écriture d'une telle pièce. Appréciant habituellement les instrumentations insolites et des thématiques précises pour des commandes s'adressant autant à des ensembles amateurs que professionnels et aussi à mes propres orchestres, j'ai soumis l'idée d'associer cette fois-ci trois entités bien distinctes ayant chacune une forte identité et démarche artistique : le chœur Arsys Bourgogne, Elise Caron et le Cholet-Känzig-Papaux Trio.

Avec le chœur Arsys Bourgogne, c'est l'opportunité, pour un compositeur évoluant plus généralement dans le Jazz et les musiques improvisées, de se confronter à un ensemble vocal de très haute qualité. Il n'est nullement question de « scat » ou autre référence à faire à un chœur jazz, mais plutôt la volonté d'inclure l'ensemble comme un instrument polyphonique, polymélodique, parfois rythmique et pouvant apporter la richesse d'une ponctuation originale à disposer dans l'architecture de cette pièce. Profiter de la dimension sonore disponible pour explorer de nouvelles matières.

Elise Caron, électron libre de l'improvisation, au-delà d'un talent évident, c'est le lien qu'elle propose entre la voix par l'improvisation et le chœur Arsys qui a déterminé mon idée de l'inviter. Artiste possédant une magnifique présence scénique, Elise est une soliste exceptionnelle avec laquelle le trio prendra un immense plaisir pour partager la musique de ce projet.

Le Cholet-Känzig-Papaux trio est l'entité que je maîtrise le mieux : 5 disques enregistrés et de nombreux concerts en depuis sa création en 2002. Un contexte privilégié où la musique peut se construire et se jouer sans aucune partition, simplement par le naturel de l'interaction, du geste et de la complicité. Le trio aime inviter des solistes (Charlie Mariano, Matthieu Michel, Vincent Mascart, Rick Margitza...) s'intégrer dans des projets plus importants (Diagonal, Insolite Promenade). C'est une nouvelle fois l'occasion de profiter d'une expérience en dehors du trio seul.

Comment intégrer dans ce projet la *fonction improvisation* propre aux pratiques respectives habituelles du trio et d'Elise Caron, obtenir le respect des plans sonores entre un chœur et un trio de Jazz avec batterie, comment initier une interaction entre les trois entités, mettre en lumière des textes qui par leur contenu pourraient peut être trop facilement prédestiner une direction musicale évidente, enfin, comment rassembler, donner du rythme et faire jouer 16 musiciens, chanteurs et chanteuses d'univers et de sensibilités éloignées ? C'est ce cahier des charges qui a aiguisé mon envie d'écrire car il fait appel à beaucoup plus d'imagination pour appréhender ce que sera le « son » de cette œuvre »

Jean-Christophe Cholet, janvier 2008

Textes choisis

Hymne Part I

[Novalis Hymne I]

*Parlé : Quel est, doué de sens, l'être vivant qui n'aime pas,
dans le miracle des apparitions de cet espace immense autour de lui, avant tout la lumière avec ses
couleurs, ses rayons et ses ondes, - l'apaisement et la douceur de son omniprésence quand elle est le jour
qui se lève ?*

*C'est elle, ainsi que l'âme intime de la vie,
que respire l'univers géant des astres inlassables,
et il nage en dansant dans l'azur de ses flots ;
c'est elle que respirent l'étincelante pierre en éternel repos,
et la plante méditative (qui est toute succion),
et le sauvage, l'ardent, le multiforme animal,
- mais plus que tous encore le magnifique étranger avec ses yeux pensifs, sa démarche sans poids et ses
lèvres mélodieuses,
délicatement closes.*

*Comme un monarque de la Nature, ici-bas,
elle appelle chaque force à des métamorphoses innombrables,
noue et défait sans fin les unions,
de sa céleste image auréolant chaque être sur la terre.*

Et sa seule présence révèle la magnificence des royaumes de ce monde.

Profondément je m'en détourne vers la sainte,
ineffable et toute mystérieuse Nuit.

Le monde gît au loin

enseveli dans un gouffre profond.

Sur la lyre du cœur,

passé le souffle d'une lourde mélancolie.

En larmes de rosé je vais ruisseler tout en bas
et à la cendre me confondre.

Lointains de la mémoire,

désirs de la jeunesse, rêves d'enfance :

de la vie toute entière les brèves joies,

les espérances évanouies montent,

vêtues de gris, comme les brumes du soir

après le coucher du soleil.

Quelle est, soudain, cette source en mon cœur ?

Un baume très précieux s'exprime de ta main,

goutte après goutte.

Les ailes accablées de l'âme,

c'est toi qui les relèves.

Qu'elle est donc pauvre et puérile à mes yeux la lumière (accent), à présent !

Et quelle joie, quelle bénédiction que l'Adieu du Jour !

Ainsi donc, seulement,

c'est parce que la Nuit tient séparés de **toi** (accent) ses fidèles,

que tu les as semées dans les champs de l'espace,

les sphères lumineuses.

Mais plus encore que les étoiles scintillantes,

il sont célestes, les Yeux que la Nuit a ouvert en nous.

Musique plus étrange

Ils voient plus loin que les plus pâles entre toutes,

de leurs innombrables armées :

sans secours ni besoin de la lumière, il percent jusqu'au cœur

les profondeurs de l'âme aimante

Et quelle joie, quelle bénédiction que l'Adieu du Jour !

Hymne Part II

[Novalis Hymne I]

Faut-il toujours que le matin revienne ?

Hymne Part III

Par-delà je m'avance,
Et chaque souffrance
Me sera un jour
Aiguillon de l'extase
Ivre, je m'étendrai
Dans le sein de l'amour
D'une vie infinie
La vague monte en moi
Tandis que je demeure
Le regard attaché

Dans tes profondeurs
Que j'aie m'endormir
Et que je puisse aimer !
Mon sang se métamorphose
Baume et souffle éthéré
Vivant au long des jours
Je vais
Remplit de Foi et d'ardeur
Avec les nuits je meurs.
En un embrasement sacré

Hymne Part IV

**Libre amour nous est donné.
Comme une mer infinie
O Nuit unique, ô volupté !
Poème unique de l'éternité.**

Hymne Part V

[Novalis Hymne V]

Mais il était une unique pensée,
Un seul songe effrayant,
Qui s'avancait terrible.
Et couvrait les esprits
Des ombres de l'effroi
C'était la Mort,
Jetant au festin du bonheur
Angoisse et larmes et douleur.
Arraché à ses bien-aimés,
Pris ici-bas d'un vain regret,
Souffrant une longue douleur.
Un doux éphèbe éteint son flambeau
et s'endort.
La nature était là,
Solitaire et sans vie.
En ruine, poussière et vent

Au creux des mots obscurs,
Elles s'étaient enfuies,
La foi et l'imagination.
Reine des métamorphoses.
Hostile, un vent glacé du nord
Souffla sur les plaines transies ;
Et glacée, la patrie merveilleuse
S'échappa dans l'éther.
Les distances du ciel
S'étaient comblées
De mondes étincelant
Et dans un sanctuaire plus profond,
S'était retiré l'âme du monde,
Avec ses pouvoirs
pour y régner jusqu'à l'aube du jour
de la splendeur universelle.

Hymne Part VI [Rilke p 19]

De visage à visage,
Ô cette élévation.
Des coupables jaillissent
Renoncement et pardon

N'est-il pas froid, le souffle des nuits
splendidement lointaines
qui parcourent les siècles.
Elève l'aire de ton cœur.
Les anges soudain
voient la récolte.

Hymne Part VI

[Rilke p 41 & 53]

Que j'aie été jadis ou que je sois, qu'importe : tu t'avances, toi,
et passes au-dessus de moi, obscurité infinie de lumière.
Et tout ce que tu apprêtes de sublime dans l'espace,
je l'accueille, moi, méconnaissable, sur mon éphémère visage.

Nuit, ô si tu apprenais combien je te regarde,
combien mon être bat en retraite dans son élan
au point d'oser se jeter tout contre toi ;

ô je veux m'appliquer à être impassible comme les pierres
serties dans la forme pure.

P53

Ah, d'ici quelle force ont les cieux,
on les dirait peuplés de lions
auxquels nous résistons d'incompréhensible manière.
Non, tu ne les connais pas, parce *qu'ils s'effarouchent*
Et ne te bravent qu'avec timidité.

Hymne Part VII

[Rilke p 67]

Le rêve est la traîne de brocart qui tombe de tes épaules,
le rêve est un arbre, un éclat fugitif, un bruit de voix - ;
un sentiment qui en toi commence et s'achève
est rêve ; un animal qui te regarde dans les yeux
est rêve ; un ange qui jouit de toi
est rêve. Rêve est le mot qui d'une douce chute
tombe dans ton sentiment comme un pétale
qui s'accroche à ta chevelure : lumineux, confus et mas -,
lèves-tu seulement les mains : c'est encore le rêve qui vient,
et il vient comme tombe une balle - ;
tout, ou presque rêve -,
et toi tu portes tout cela.

Tu portes tout cela. Et avec quelle beauté tu le portes.
Chargée de lui comme de ta chevelure.
Et cela vient des profondeurs, cela vient
Des hauteurs jusqu'à toi et par ta grâce...

Chuchoté

Là où tu es, rien n'a attendu en vain,
nulle part autour de toi il n'est fait de tort aux choses,
et c'est comme si j'avais déjà vu
que des animaux se baignent dans tes regards
et boivent à ta claire présence.

Hymne Part IX (3') [Rilke p 69]

Ô tant de ciel, s'en allant, vu de si près ;
ô tant de ciel sur tant d'horizon.

Hymne Part X

[Rilke p 71]

La nuit de l'équinoxe de printemps *(Capri, 1907)*

Un filet de rapides mailles d'ombre glisse dans le jardin
sur des chemins faits de lune,
comme si quelque chose bougeait à l'intérieur
qu'une main très lointaine capturerait d'un grand geste.

Un parfum prisonnier qui demeure contre son gré.
Pourtant soudain c'est comme si une vague
déchirait en deux le filet à un endroit lumineux,
et tout s'écoule et fuit et va à la dérive...

solo

Une fois encore ample vent nocturne que nous connaissons
de longtemps
passe dans les feuilles des arbres rudes ;
mais au-delà, fortes, adamantines,
dans de solennelles et profondes régions intermédiaires, on voit
les grandes étoiles d'une nuit de printemps.

Elise Caron

Elle étudie l'art dramatique au CNR de Rouen et le chant au CNSM de Paris.

Soliste et improvisatrice à l'Orchestre National de Jazz sous la direction de Denis Badault, elle collabore également à de nombreuses créations de grands noms de la musique contemporaine, du Jazz et de la chanson (Jacques Rebotier, Fred Frith, Luc Ferrari, Claude Barthélémy, Aldo Romano, Albert Marcoeur...).

Au cinéma, elle a joué le premier rôle de Cocktail Molotov sous la direction de Diane Kurys et participé à quelques téléfilms.

Au théâtre, elle interprète Shakespeare, Sophocle, Ramuz, Brecht... sous la direction de François Marthouret, Bruno Bayen, Antoine Campo, Jérôme Savary (pour le rôle de La Perichole d'Offenbach) et Jean-Louis Martinelli pour l'Opéra de Quat'sous.

Auteur-compositeur, elle chante ses chansons depuis plus de dix ans et enregistre en 1996 « Le Rapatirole », « Chansons pour les petites oreilles » (label Le Chant du Monde - 2003) et « Eurydice Bis » (label le Chant du Monde) en octobre 2006.

Compositions personnelles:

Résidence chanson à Ramallah –Palestine juin 2004

“Eurydice bis”, label Chants du Monde, 2006

“Chansons pour les petites oreilles”, label Chant du Monde, 2000

“Lerapatirole”, chansons contemporaines, en collaboration avec Denis Chouillet, 1996

Récitals

Soliste à l'Orchestre National de Jazz direction: Denis Badault (1991-1994)

Répertoires : Monteverdi, Purcell, Satie, Ravel, Debussy, Fauré, Poulenc, Schumann, Brahms, Berg, Schoenberg, Stravinsky, Barber, Copland, Gershwin, Ives, Boucot ... (entre 1986 et 1998)

Créations contemporaines:

De Bruno Gillet: Sept monodies (87), La Puniton (88), L'Ondine dans son étang (93).

De Jacques Rebotier: La voix du tube (92), concert lectures (92-2001).

De Michel Musseau: Le Kamasutra (90), Les chants de là-bas (95), Memoria (96), La Discrète (98) (chorégraphie de Jean Gaudin).

De Fred Frith: Nous sommes des vaincus (95) (chorégraphie de François Verret).

De Frédéric Lagnau: Les B-attitudes(91).

De Luc Lemasne: Eden (95).

De Michael Rissler: Honig und Asche (97). Création au festival de Berlin.

De Luc Ferrari: Portraits de femmes (95).

Divers travaux avec Andy Emler, Nicolas Frize, Claude Barthélemy : Chansons tombées du ciel (97-98)

Le Chœur ARSYS Bourgogne

Le chœur professionnel Arsysis Bourgogne a fait son apparition sur la scène artistique en octobre 1999 sous l'impulsion de la région Bourgogne et du Ministère de la Culture. Le chœur développe, sous la direction du chef d'orchestre luxembourgeois Pierre Cao, un projet original reposant sur la mise en valeur de cinq siècles de répertoire vocal. Un chœur aujourd'hui réputé parmi les meilleurs en Europe.

Un son unique, homogène et pur, que cisèle avec patience et humanité Pierre Cao, son chef, dont l'attachement au texte est unanimement salué par la profession.

Chœur à géométrie variable de 4 à 32 chanteurs, Arsysis Bourgogne exige de ses chanteurs un extrême professionnalisme leur permettant de passer de la musique baroque au répertoire classique, romantique ou contemporain. A l'image des chanteurs qui le composent, le chœur Arsysis Bourgogne est profondément attaché au son.

La reconnaissance des plus grandes salles européennes

Arsysis Bourgogne est présent sur les scènes musicales tant françaises qu'européennes : Théâtre des Champs Elysées, Cité de la Musique, Arsenal de Metz, Auditorium de Dijon, Tonhalle de Zürich, Concertgebouw de Bruges, Teatro Real de Madrid, Auditori de Girona, Philharmonie de Luxembourg...

Ses productions le conduisent, au fil des répertoires sélectionnés, à nouer des collaborations avec diverses formations musicales comme Concerto Köln, l'Orchestre Baroque de Séville, l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg, l'Orchestre symphonique de Stavanger (Norvège), l'Ensemble Baroque de Limoge, la Fenice, les Basses Réunies, l'Arpeggiata, Il Fondamento, Zefiro ou les Folies Françaises.

Une dynamique discographique visant à mettre en valeur un répertoire rare

Les Vêpres pour le Père La Chaize de Pierre Menault, les Motets de Bach, les Vêpres à la chapelle impériale à la cour de Vienne sous Charles VI et La musique au Dôme de Salzbourg (Biber) ont fait l'objet d'enregistrements discographiques remarquables pour leur qualité et originalité par la presse spécialisée (5 de Goldberg, 10 de Répertoire, 5 Diapasons).

Les Vêpres pour Sainte Marie-Madeleine (2006-Universal/accord) réunissent le chant grégorien de la Schola Gregoriana de Prague et des compositions vespérales contemporaines pour 6 chanteurs solistes, écrites par T. Escaich, N. Bacri, G. Connesson, P-A. Charpy, P. Fénelon et R. Campo.

Enfin, les Paroles de vents (sept. 2007-Ambronay Editions) permettent de (re)découvrir Michael Haydn et le bohème Georg Druschetzky, avec 2 messes pour chœur et instruments à vent.

Le côté pédagogique...

Arsysis Bourgogne développe par ailleurs une activité de pédagogie et de formation auprès des chœurs amateurs de la région Bourgogne, ainsi qu'auprès des chefs de chœur professionnels en provenance de toute l'Europe.

Arsysis Bourgogne est membre du Conseil d'Administration de la FEVIS (Fédération des Ensembles Vocaux et Instrumentaux Spécialisés).

Le Cholet-Känzig-Papaux Trio

Créé en février 2002 au théâtre d'Auxerre dans le cadre de la résidence d'artiste de Jean-Christophe Cholet, la naissance du « Cholet-Känzig-Papaux Trio » a permis aux trois musiciens de se retrouver autour de la musique du pianiste. Ils collaboraient ensemble depuis plusieurs années dans d'autres formations notamment avec Claudio Pontiggia Sextet, Il Trio, Diagonal, Olivier Ker Ourio, Matthieu Michel...

Jean-Christophe CHOLET est un pianiste et compositeur hors norme, inclassable, qui combine écoute, sophistication harmonique, sens affirmé de la mélodie, art de la nuance et richesses de timbres. Heiri Känzig et Marcel Papaux constituent l'une des meilleures rythmiques en Europe. Séparément, leurs parcours a donné l'occasion de pouvoir les écouter avec : Michael Brecker, le Vienna art Orchestra, Dewey Redman, Joe Lovano, John Scofield, Didier Lockwood, Franco Ambrosetti, Michel Portal...

Leur amplitude de jeu est impressionnante (de l'accompagnement minimaliste au groove enfiévré), tant dans les dynamiques que dans les styles. Sur scène comme en studio, la complicité entre les trois musiciens est évidente. En cela, le trio s'affaire avec aisance à un plaisir de jeu sensible et à une conscience de son d'une très grande qualité qui valorisent les intentions de chacun.

Leur troisième disque "Beyond the circle" vient donc confirmer la direction esthétique et préciser l'identité propre du trio élaborée depuis sa création en 2002. C'est également l'occasion - le moment - de reprendre le cours d'une démarche à trois après deux enregistrements pour Enja Records en mars 2006 avec le célèbre saxophoniste américain Charlie Mariano (dist. Harmonia Mundi).

Le pianiste **Jean-Christophe Cholet (F)** est issu de formation classique, il étudie le jazz auprès de Bill Dobbins, Kenny Barron, Richie Beirach et Kenny Werner. Compositeur et arrangeur reconnu sur le plan européen il a été finaliste à deux reprises au poste de directeur de l'Orchestre national de Jazz (ONJ). Personnalité riche en projets, ce musicien, au-delà de son aptitude à proposer une ligne esthétique propre ("*Jean-Christophe Cholet est un pianiste hors norme, inclassable*", Vincent Mahey), séduit par l'éclectisme. Il compose pour la danse, le cirque, le théâtre, la musique symphonique... On le voit côtoyer sur scène des talents comme Wolfgang Puschnig, Louis Sclavis, Michel Portal, François Jeanneau, Paolo Fresu, Matthieu Michel, Bénat Achary... Fin mélodiste maîtrisant l'art de la nuance, le pianiste instaure un jeu concis et clair, empreint de lyrisme.

Heiri Känzig (CH) est considéré comme l'un des meilleurs contrebassistes en Europe, doté d'une sonorité ronde est précise, il est un virtuose d'exception sur cet instrument. Membre du Vienna Art Orchestra durant 15 ans, il a travaillé entre-autre comme musicien "free lance" avec des personnalités comme Jack Bruce, Dominique Pifarély, Georges Gruntz, Richard Galliano, l'ONJ, John Scofield... Sa discographie n'affiche pas moins de 80 CDs.

Marcel Papaux (CH), batteur fribourgeois, a expérimenté diverses musiques (classique, rock, variété) avant de se fixer au Jazz qui lui a fait côtoyer plusieurs musiciens prestigieux : Matthieu Michel, Thierry Lang, Toots Thielemans, Art Farmer, Dewey Redman, Michael Brecker, Richard Galliano, Arthur Blythe... Il forme avec Heiri Känzig la rythmique la plus sollicitée en Suisse actuellement. Ils forment à eux deux une paire rythmique attentive qui peut discrètement passer d'un interlude romantique à un groove impair enfiévré, jouer avec la mélodie et les textures.

Elise Caron

À propos du disque « Eurydice bis »

Télérama, 4 novembre 2006



Cette fois, c'est bon pour Elise Caron. Eurydice bis, le disque, est à la hauteur de son talent, révélé par un tour de chant que peu de gens ont vu, à sa création, il y a trois ans. Elise Caron, il faut la voir pour la croire, écrivait-on ici. On se trompait : l'entendre seulement la révèle aussi bien, dans tout son mystère. Comédienne elle est, sur scène, et vraie ; comédienne elle reste en disque, avec la seule vérité de sa voix, de ses textes, de sa musique. Poésie et vérité, Goethe les disait indissociables. Eurydice bis relève plutôt de la chanson française (telle qu'on l'entendait au début du XXe siècle, Ravel et Cie) que du jazz. On l'annexe à cette rubrique simplement parce que les jazzmen, de Denis Badault (Orchestre national de jazz, 1991) à Jean-Rémy Guédon et son Archimusic (Sade Songs, 2006), de David Chevalier (The rest is silence, 2005) à Yves Robert (L'Argent, 2006) ont annexé à leur univers Elise Caron, qui donne tant à la musique chercheuse. Elle est donc une artiste transversale, généreuse d'elle-même. Mais dans sa maison musicale à elle, avec des textes à elle, déglingués comme de l'Apollinaire qui aurait lu Reverdy, Queneau, Brecht et Rebotier pour les tourner en femme, à l'endroit, à l'envers, elle est d'équerre, droite et fragile, drôle et émouvante, jamais à côté, toujours fidèle à son goût aussi assuré que son timbre est doux et son rythme parfait. Eurydice bis, ce sont douze morceaux, dont un instrumental (elle y joue de la flûte), où, avec un piano (et surtout un pianiste, Denis Chouillet, exact et sensible), une clarinette, une basse, des arrangements simples et lumineux, apparaît une vraie personnalité. Comme Cathy Berberian dans la musique contemporaine. Musicienne d'abord, Elise est juste une créature créative qui a choisi la chanson à texte pour chanter à merveille ce que, amante, maman, enfant, putain, conteuse, clown, arbre, fleur, ride, sourire, elle sent du monde. Elle le lui rend au centuple. On la remercie, l'applaudit et répète son nom aux gens qu'on aime.

Michel Contat

À propos du disque « Chansons pour les petites oreilles »

«...Ponctuant le verbe d'accents de flûte traversière, la belle s'avance avec sûreté sur la phrase et avec grâce sur les points de suspension. Mots et musiques s'épousent avec tendresse.»

Chorus

Le Chœur ARSYS Bourgogne

À propos d'Arsys Bourgogne - Rencontres Musicales de Vézelay

Cadences, février 07

« Peut-être le meilleur chœur français actuellement dans ce répertoire. Grâce aux efforts opiniâtres de Pierre Cao, Arsys Bourgogne a atteint une excellence dont on pourra juger ici. »

A propos de la Messe en si mineur de J.S Bach

Le Progrès, 6 octobre 07

« Festival d'Ambronay. Pierre Cao associe les deux musiciens dans un combat inégal, porté par une interprétation remarquable, qui tourne au triomphe du Salzbourgeois. (...) Musiciens et choristes ont appris à s'écouter, à dialoguer dans un équilibre parfait que la direction du chef luxembourgeois tempère avec un sens développé du contraste dynamique et de la texture.

A. Mafra

À propos du Requiem de Mozart et La Messe en ré de Salieri

Le Bien Public, 8 mai 07

« (...) Arsys Bourgogne, une formation professionnelle de grande envergure, présente sur les scènes françaises et européennes depuis des années et comptant de remarquables solistes. (...). Arsys Bourgogne, fort de douze choristes et de quatre instrumentistes, a donné un répertoire baroque espagnol dont la justesse et la beauté ont été acclamées par le public. »

À propos du programme Polychoralité espagnole du 17ème siècle

Le Monde de la Musique, novembre 06

« Qu'il y ait depuis quelque temps un renouveau de la musique sacrée est indéniable, voilà ce qui nous est montré grâce aux talents conjugués des auteurs de ces psaumes. Mais la démonstration n'aurait pas le même effet si elle n'était pas fournie par un chœur d'aussi grande qualité que le chœur Arsys Bourgogne. » J. Roy

À propos du CD : Les Vêpres de Sainte Marie-Madeleine (Universal)

Resmusica, 23 octobre 06

« Par la cohérence de sa lecture et le rendu quasi parfait de ses interprètes, Pierre Cao reste un des plus grands chefs de chœur actuel et mériterait une couverture médiatique au moins équivalente à quelques-uns de ses confrères ».

Le Cholet-Känzig-Papaux Trio

A propos du disque « Beyond the Circle »

Les échos, 13 juin 2008

La mélodie avant tout

« *Le beau ne peut pas se contenter d'être joli* », disait le compositeur et musicologue André Hodeir. Réconcilier le fond et la forme, enregistrer des disques qui ne se livrent pas totalement à la première écoute et qui peuvent séduire à la fois les néophytes et les mélomanes, c'est un défi. Deux disques sortis dernièrement y parviennent.

C'est le cas de « Beyond the Circle » du trio constitué par Jean-Christophe Cholet (piano), Heiri Käzig (contrebasse) et Marcel Papaux (batterie). Ici, curieusement, certaines mélodies que nous entendons pour la première fois nous semblent étrangement familières. Le titre éponyme a la force de ces thèmes entêtants qui ne nous quittent plus, même lorsque la chaîne hi-fi est éteinte. Il repose sur un riff repris régulièrement, trituré, malaxé, à la fois simple et traité d'une manière tantôt délicate (l'exposé du thème), tantôt puissamment rythmique (dans la coda). On éprouve la même impression à l'écoute d'une autre composition du pianiste, « Monte Grona », ou d'« Exercice », signé par le contrebassiste. Admirablement équilibré, l'album semble né d'un long moment de grâce. Ces trois artistes ne sont pas des stars du jazz. Espérons que cet enregistrement, réussi d'un bout à l'autre, leur donnera la notoriété qu'ils méritent.

Les âmes sensibles pourraient bien chavirer aussi avec « Near Gale », dernier enregistrement du trio Alboran constitué de Paolo Paliaga (piano), Dino Contenti (contrebasse) et Gigi Biolcati (batterie). Moins rythmique, la formation évolue dans une autre esthétique, plus suggestive peut-être, mais tout aussi mélodique (elle rappelle parfois le trio E.S.T.). Il suffit d'écouter « Autumn Mist » pour succomber. Chez Jean-Christophe Cholet et ses associés, on pétrit beaucoup, ici, on effleure plutôt. Tellurique chez les premiers, solaire chez les seconds, ces deux expressions différentes d'un jazz intensément « lyrique » sont à découvrir d'urgence.

Renaud Czarnes

les Dernières Nouvelles du Jazz, Jeudi 15 mai 2008

Ceux-là possèdent l'art du trio au plus haut degré. Cohésion, complémentarité, complicité, imagination : faut-il encore aligner les adjectifs ? Tout est là dans un idiome musical auquel on adhère d'emblée. Avec ce nouvel opus, le troisième à notre connaissance, l'association Cholet-Känzig-Papaux accède à la pleine maîtrise de ses moyens. A ces qualités de mise en place, le trio ajoute un sens consommé de la mélodie : aucune reprise dans cet album, mais douze compositions originales qui mettent notamment en évidence les grandes qualités d'écriture de Jean Christophe Cholet (Beyond the Circle, Somme Song, Pablo). Ce pianiste de la race des Brad Mehldau, à la fois fougueux et précis, est épaulé ici par deux remarquables musiciens. On appréciera en particulier la frappe et les qualités de relanceur de Marcel Papaux, impressionnant de solidité tout au long d'album. Tout ou presque fonctionne, y compris quand la machine sort un peu des voies qu'elle s'est tracée et se met en roue libre comme dans « In flagranti » ou « Rek Rap ». La ligne mélodique fait place alors à une jubilation assez communicative. Recommandé sous tous les prétextes.

Loïc Blondiaux

Fiche technique

Informations générales:

La présente fiche technique est une version « complète ». Elle sera allégée et adaptée aux petites et moyennes salles autant que possible. Cependant, aucune modification de cette fiche ne peut avoir lieu sans accord de l'ingénieur du son du groupe. L'équipement de sonorisation devra être de très bonne qualité, exempt de tout bruit de fond (parasite lumière ou autre..) et en parfait état de marche. Le technicien son d'accueil devra être disponible depuis l'arrivée de l'équipe jusqu'à la fin du spectacle. L'installation du plateau et de la régie se fait en **2 à 3 heures** environ (à partir de la fin de matinée), et l'équipe artistique a besoin de **2 heures de balance-répétition**.

Micros & Patch :

In.	Instrument	Micro	Pieds	insert
1	Grosse Caisse	Audix D6 / Beyér M88 / Re20	PP	Compression
2	Caisse Claire	Akg C414 / Shure bêta57	PP	Compression
3	Tom10	Audix D2 / Shure bêta98	Clip	Option
4	Tom12	Audix D2 / Shure bêta98	Clip	Option
5	Floor Tom14	Audix D4 / Shure bêta98 / M88	Clip / PP	Option
6	OH	C414 / KM / Schoeps	GP	Compression
7	OH	C414 / KM / Schoeps	GP	Compression
9	Contrebasse	Di BSS AR133		
10	Contrebasse	AudioTechnica ATN350	Clip	
11	Piano	TLM 103 / KM 84	Grand / Bras	
12	Piano	TLM 103 / KM 84	Grand / Bras	
13	Piano Low	KM 84 / C414	Grand	
14	Piano monitor	Beyér M88 / Shure SM98	Grand	
15	VOIX E. Caron	Neumann KMS105	Grand	UA - LA 610
16	Spare Voix / Tback	KMS105		
17-18	Choeur voix 1	2 x KM150 / 185 (hypercardio)	GPG + BC*	
19-20	Choeur voix 2	2 x KM150 / 185 (hypercardio)	GPG + BC*	
21-22	Choeur voix 3	2 x KM150 / 185 (hypercardio)	GPG + BC*	
23-24	Choeur voix 4	2 x KM150 / 185 (hypercardio)	GPG + BC*	
25-26	Reverb 1	Lexicon 480 / 300		
27-28	Reverb 2	Lexicon PCM		
29-30	Lecteur CD			

*GPG + BC: Grand pied girafe + barre de couple.

Régie FACADE / RETOURS / RECORD: (régie SON en milieu de salle / gradin, centrée)

l'ingénieur du groupe apporte un matériel d'enregistrement 24 pistes, et éventuellement certains micros spécifiques. Il est important de prévoir un spliter actif 24 voies, surtout s'il est prévu une régie retour. (+24 modules courtes). Une console type MH4-32 avec spliter intégré est acceptée. En cas de console numérique, 3 cartes ADAT peuvent remplacer le spliter actif. Les retours peuvent être mixés depuis la console de face. Dans tous les cas, Merci de contacter l'ingénieur du son afin de trouver le meilleur compromis et d'éviter toute location de matériel superflue.

Une console analogique (Midas XL / soundcraft Five / MH4) ou numérique (PM5D / innovason) 32 IN (24 entrées Micro + 8 entrées lignes), 10 AUX, EQ 4 bandes paramétriques, VCA

1 Reverb Lexicon 960, 480 ou 300

1 Reverb Lexicon PCM91 / PCM70

1 Préamp-EQ-Compress UniversalAudio LA610 (ou Manley, TubeTech), câblé en retour d'insert

1 EQ 2 x 31 bandes (BSS, Klark) ou plus si rappels / clusters / front fill (Processeur)

3 EQ 2 x 31 bandes (BSS, Klark) (Retours)

1 ligne à retard stéréo (sauf si processeur façade avec délai)

8 canaux de compression (BSS DPR)

1 lecteur de CD

DIFFUSION :

façade :

un système de très bonne qualité, de puissance et de directivité adaptées au lieu du concert (D&B, Amadeus, L-Acoustic, Meyer,...) avec SUB, clusters, et rappels décalés si nécessaire (+ front fills pour plateau large) + Processeur façade.

retours :

8 wedges de très bonne qualité sur minimum 6 circuits d'amplis et d'EQ répartis comme suit:

4 wedges type MTD112 / PMX12 sur 4 circuits d'ampli et d'Eq

4 wedges type MTD108 / PS8/10 sur minimum 2 circuits d'ampli et d'Eq (+ 4 pieds, utilisation « sides » possible pour le chœur)

BACKLINE :

pour toute question relative au backline, merci de contacter directement Jean-Christophe Cholet (06 12 77 31 43 / 02 38 98 16 33) ou l'ingénieur du groupe

Piano : Steinway D ou B, Bosendorfer, Yamaha CF3, accordé à 442Hz (pianos de location) avant les répétitions, retouché avant le concert. Présence souhaitée de l'accordeur à la balance.

1 Banquette de Piano réglable.

Batterie "Jazz Standard" complète et de bonne qualité, composée de :

Grosse caisse 18" (2 peaux sans trous) avec pédale, toms de 10" et 12" avec attaches, floortom de 14" sur pieds, caisse claire 5 ½ ou 6 x14 avec pied réglable, pied de charley avec tilter et feutrine, 4 pieds de cymbales avec vis et feutrine, 1 tabouret de batteur rond réglable, 1 tapis de 2 x 2m, clés de réglages,

Toutes les peaux de frappe REMO Ambassador White Coated, toutes les peaux de résonances sans trous !

Ampli Basse 15" (Ampeg, SWR, EBS, David Eden...) avec tête d'ampli séparée, 300W mini + 1 petite table (50x50x80h) pour sur-élever l'ampli, recouverte d'un coton gratté noir

4 pupitres noir avec éclairage de pupitres (ex K&M)

6 loges parfaitement équipées (savon, serviette, fer à repasser, cintres...) et fermant à clé, boissons chaudes et froides, fruits, (+ serviettes et eau minérale en 50cl sur scène)

Contact Régie SON :

Boris Darley +33 611 19 43 04 - boris.darley@club-internet.fr

Contacts – Renseignements

Administration – Diffusion :

Caroline Quatrehomme, 06.13.08.17.52
caroline.quatrehomme@caraba.fr

Chantal Droszewsky, 06.24.51.01.38
chantal.droszewski@arsysbourgogne.com

Régie technique - sonorisation

Boris Darley, 06.11.19.43.04

Le CHOLET-KÄNZIG-PAPAUX Trio est porté par la Région Centre



ARSYS Bourgogne est porté par la Région Bourgogne

